

امور اداره و تحریریه سنه سلاتیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولور .

درسمادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی یكری یش غر و شدر .
آتونه اجرتی برینه بوسته بولی قبول
ابدیلیر . هرگز شمدیلک باب عالی
جاده سنده عطار پورغاکی افندیك
دکاتیدر .

مجموعه ادبی

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبی و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در . شمدیلک پنجشنبه کونلری نشر اولور . ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

اجمال ادبی

صحائف اجمالی صر سبیلہ تعقیب
ایدن قارئینمز آکلامش اولمیدرلر که
شواجالی بولندرمقدن مقصدمن محضا
شونات مهمه ادبیہی اخذواقباس ایلہ
ای برائرک تعمیم و نشر و فوائدینه خدمتدن
عبارتدر . انجق اقتباسه لزوم کوره چکمز
آنارک کسوه فاحر مایملزله پوشیده و حسن
کزین ملی بی مصور آنار بر کزیده دن
اولمی لازم کلوب بیکانکی تصویر و وضرات
الفاظ معانی ایلہ ذوق سلیمه و شیوه ملی به
مغایر وافر تحریرستانه اولان بعض اثرلرک
مجموعه مزده جای قبول کوره مامسی
طبیعیدر . برای دوشو و نلماش طرز تحریر
و صنعت ادبه موافق اوله رق یازلمش اولان
هر برتری هر هانکی مجموعه ده کورسه ک
اقتباس ایلہ بونی ترقیات منتظره دن عدايدر
بویاده لازم کلان تشویقاتی ده مع زیاده
اجرا ایلہ قائلی بحق تحریک ایتمکله استقبال
ادبیزه بر مطلع نور انور کال استحضارینه
چالشیریز که جلوه کاه اوله جفی خورشید
معرفت قبوض تابانندن مستفید اوله بیامک
امید و احتمالی تقویه بذیر ایدلمش اولسون ده
بویله ماضی به ارجاع انظار ایدرک رسمی
غزته ده کی بر شاعر کزینمزلک و قتیله کشیده
سلک لال ایتش اولدینی بر قصیده ملک بعض
پارچه لرینی بوکونکی آثار ادبیہ صر سنده
کوسترمک مجبوریتدن قور تولوسون !
مقصد مزادب مشار الیه حرمتسزلک
دکل بلکه فقدانی آناردن شکایتدر که قصیده
مفرزه نک عیناً نقلی ده صافیت فکر
و مقصدی تأیید ایدر صانیرز .

قصیده

بتون قصائد اسلاف موجب عبرت
قصیده نامنه حاصل کو کلدہ بر نفرت .
قصیده جائزه مضمونی ایدر اخطار
قصیده بی شعرا جره ایلہ مش آلت .
«فلان فلانه اوزون بر قصیده یازمشدر»
دینلیدی یزه . . . یزشبه ایجه یزالبت :

که شاعرک اوفلان ذاته وار مراجعتی :
دیاریا جائزه باشقه درلو بر حمت .
نه علم و فضلنه موصوفک اعتماد ایدرز .
نده خلوصنه مدحیه خوانک امنیت .
نصل اوسوزلرایچون اعتماد جائز اولور ؟
شو آشکار که ضمنتده منفعت علت .

بو حکمی و بر میله ده عمومه . دیلم
که اکثر اوله تقیضنده در اقلیت .
نه بی نوا شعرای کزیده واردر که
ایدر محافظه اعتبار و حیثیت ؛
سؤالنامه بخشش دکل قصیده لر
بر برات صمیمی حرمت و حیرت .
تمدح اولسون ایشته اوزمره دن بری ده
فقیردر که بودعوامه سوزلرم حجت .
بیم قصیده می . مدحیه می آلوب اوقویان
کورر حقیقتی . تصدیقه کوستر رغبت .

خصالی ، فضل و کالی ، اصالت حالی ؛
او حسن طبع و ظرافت و وجودت و نچدت
سخامی ، مهر و وفای دهی علیاسی ،
او حلم و رفق و او صباحت و صفوت و مہجت
کلامی ، فلسفه شعری ، حکمت نثری ،
او فکر کاشف جوال ، اولظرفه دقت و
لطیفه کولنی ، لطف خطائی و الحاصل
اولدلوواز تبسم ، اولدنشین صحبت ؛
بر زمین ستایش دکلیدر پهنای ؟
بر رسمای فضیلت دکل ذی فسحت ؟
نچون بو آنقدر بر قصیده سوبله مدم ؟
مکرراً نهیه و از کجدم ایلہ یوب نیت ؟
سؤالمه یینه بن عاجز و شکسته قلم
جوابی ویره بیم بی ریا و بی کلفت ؛
خدا بیایر نه زمان یازمق اوزره مدحیه
قلم المده دوشولسم ولوکه بر ساعت
فضائلک نظر مده . نجم ایلہ یه رک
بیور ، بیورده ایدر کسب (لاناہیت) !
قلوب اونا متساهیلکک حضورنده
سکوت بہت ایلہ هم حال هیکل و صورت
قبرار آثار قامی اعتراف عجز ایدرم
بوشاعری انکاره ایلرم جرأت !
بوکون ملاحظه عجزی بر طرف قبلدم

شعر

اعظم ادبامزدن بر شاعر - سحر افرینک
علی طریق الاملا انشاد بیسورقوری بر
منظومه در که در جلیه کسب مباحات ایلورز
ای مطرب بر کمال سوبله !
ممنون اولور جلال سوبله !

لطف ایلہ صدا کی ایلم کوش
الهی سورسه ک اوله خاموش !

آوازیک اهل عشقه دیکلت !
طنبور صفائمانی ایکلت !

(ماهور) ی سوردل غم افکن ،
لطف ایلہ ده کجمه (بوسه لك) دن !
مطرب ! بواصل لطیف الحان !
بر شرقیکه بیک قتاده حیران !

آهسته بر اهتزاز ی داعی
مطرب ! نه کوزل (بورولک) سمعی !

بام شهریدر جهانک ،
هر برده سی خوشدر (صفهان) ک !

اولدخه کدرنما (نہاوند)
ویردیکه براز صد انہاوند